

71. Bessarion Cardinallis
Guillelmo Ficheti.

Reverende et doctissime pater, amice noster carissime, Guillermus Baudinus, vir doctissimus ac magna nobiscum familiaritate coniunctus, de ingenio et doctrina vestra excellenti multa nobis narravit. Sic ex- 5 posuit ad vos missa fuisse a Georgii Trapezuntii filio quaedam in opus nostrum, quod de Platonica philosophia edidimus, parum aut aequa aut prudenter annotata, idque se *ex vobis audiisse dicebat*. Addebat illud vos de toto negotio litteras ad nos dare constituisse. Evidem vestro investigandae tenendaeque veritatis studio gratias ago. Quod 10 autem vel Georgius vel filius ista suscipiat et meditetur, minime miror. Suo enim uterque vitae instituto satisfacit. Sed agant, ut volunt, misceant mare caelo, nos veritatem secuti et rectam philosophiae rationem non discedemus ab officio omissa istorum mentione, quorum insania et in Platonem maledicentia numquam nos profecto ad scriben- 15 dum magnopere commovit.

Cum olim Georgius Trapezuntius nullo iure, nulla disputandi subtilitate ita et in Platonem invictus esset et laudasset Aristotelem, ut neuter vituperatione afficeretur aut laude, suscepimus pro Platone cau-

1 Suprascriptio: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus, reverendo et doctissimo patri, magistro Guillermo Ficheti, sacrae theologiae in collegio Sorbonae Parisii, amico nostro carissimo.

Ep. 71. Mit diesem Schreiben vom 13. Dezember 1470 trat Bessarion erstmals mit Wilhelm Fichet, Professor der Universität Paris, in Beziehung. Veranlassung dazu hatte das Treiben des Georgios Trapezuntios gegeben, der seine Schmähschrift gegen Bessarions „In Calumniatorem Platonis“ Fichet hatte überreichen lassen und in weiteren Kreisen, wie bei dem Erzbischof von Tours, den Kardinal in ein übles Licht gesetzt hatte. Um dem verwegenen Angriff die Spitze abzubrechen, erörtert Bessarion den näheren Sachverhalt. Georgios habe mit seinen Comparationes nicht nur Platon herabgesetzt, sondern auch Aristoteles und die Peripatetiker samt den mittelalterlichen Aristotelikern nicht zu würdigen verstanden. Demgegenüber bezweckte sein Werk, Platon bei den Lateinern bekanntzumachen, ohne daß dadurch Aristoteles Abbruch geschähe. Daraufhin habe nun Georgios eine Erwiderung geschrieben, die jedoch von nichtswürdigen Verdrehungen und Schmähungen erfüllt sei. Er selber habe über dieses niedere Benehmen hinweggesehen; aber aus seiner Umgebung habe jemand (Niccolò Perotti) eine Antwort gegeben. Diese neue Schrift beabsichtigte er ihm zwecks weiterer Beurteilung der Angelegenheit zugehen zu lassen. Die Bücher In Calumniatorem Platonis, die er von Anfang an der Universität Paris vorzulegen gedacht habe, seien bereits im Besitz von verschiedenen in Frankreich führenden Persönlichkeiten (vgl. Band I 388).

Überliefert ist der Brief nebst den folgenden Briefen an Fichet in einer alten Sammlung des Briefwechsels zwischen Bessarion und Fichet, die einem alten Druck von Bessarions Orationes ad principes, de bello in Turcas decerendo als Anhang beigegeben ist und wahrscheinlich Fichet selber gehört hatte. Dann nochmals im Cod. lat. 18591 der Nationalbibliothek zu Paris. Eine erstmalige Ausgabe lieferte E. Legrand in seiner Cent-dix lettres grecques de Fr. Filelfe. Paris 1892, p. 223—225.

sam, in qua et Aristotelem, quem admiramus atque ab ineunte aetate probavimus, praceptorum Platonem secutum ostendimus, ut cum ille recte docuisse, tum hic et multa didicisse et suo studio atque ingenio fecisse plura facile iudicetur. Dumque hominis ignorantiam atque temerarium impetum eludimus, derridemus nonnumquam et despiciimus novam scientiam, quam ex Aristotelis fonte se solum post homines natos hausisse profitetur. Nam, ut ingenui fateamur, non magis in Platonem quam Peripateticos omnes causam agit. Nova affert dogmata, neque ab Alberto exposita neque a Thoma intellecta. In iis gloriatur et se iactat.

Quis, inquit, novit Aristotelem sensisse animam una cum corpore productam et tamen in posterum fore perpetuam? Quis illum de trinitate expresse locutum ac multa, quae nihil attinet, scribere?

Librum edidimus, in quo illud potissimum nobis propositum est efficere, ut Plato, ad hunc diem latinis hominibus ignotus, nostra opera suarum opinionum capita exponat, ne aut ipse alia docuisse, quam Aristoteles probavit, aut hic a Platone discessisse videatur, ut eum contempserit, quo praceptor diutissime usus est. Gravem sane et constantem philosophum decet utrumque amplecti, aspernari neutrum. Quicquid enim discendo, excogitando, disserendo consequimur, illorum doctrina est propagatum, ut non tam ineptus quam ingratus existimandus sit, qui alterum laudat, alterum insectatur, cum ab utroque multa illustriaque in rem litterariam merita extare videat.

Post editam lucubrationem nostram Georgius omni privato publicoque iure destitutus, ad calumniam conversus quaedam perverse collegit, ne turpiter ab ea causa depulsus iudicaretur, quam tanto conatu et studio susceperebat. Ea cum in urbe nonnullis edidisset, ad nos delata fuerunt. Contempsimus hominis improbitatem. Nam qui opus nostrum legit, facile illius mendacia et garriendi libidinem deprehendit. Quidam vero ex domesticis nostris singulis capitibus respondere voluit et inanem hominis cogitationem refellere. Is pro sua in nos observantia atque illius iniquitate acerbius nonnumquam scripsit et calumniatorem verbis accusavit. Statuimus, quod responsum est, ad vos mitti debere, ne causam agat sine stultitiae suae iudice et accusatore. Cum autem multa in ea essent, quae magis illum audire, quam nos loqui decet, subductis virgulis castigavimus. Vos cum legetis omnia, ea percipiatis diligenter velimus, et causam suscipiatis nostram apud alios istic, apud quos ista fortasse pervulgata fuerint, cum propter aequitatem, quam hoc postulat, tum voluntate nostra, qui hoc petimus. Hoc etiam mutuae amicitiae initium, quam tamen contraximus ob virtutem vestram, de qua multa audivimus.

11 cf. Georg. Trap. Comparationes II 16.

12 cf. Georg. Trap. Comp. II 3. 4.

Ego vero, cum opus illud editurus essem, eius exemplum in academiam Parisinam, omnium doctrinarum parentem, mittere decreveram. Sed dignum non putavi, quod tantae sapientiae tantisque ingenii proponeretur. Tamen apud serenissimum regem sunt, qui habent: dominus Guillermus, qui superiori anno orator regius hic fuit, dominus 5 Albiensis et alii, a quibus, si placuerit, et habere et legere librum licet. Cum domino Turonensi de negotio imprimis loquendum. Ille enim, nescio quo rumore persuasus, nos Platonem e virgine natum affirmasse animo perturbatus est, ut accepimus. Id vero falsum penitus deprehendet, cum vel librum in manus sumet, vel quod hic responsum est in- 10 telliget. Valete.

Ex Urbe, die 13. Decembris 1470.

72. Bessarion Cardinallis

Guillelmo Ficheti.

Audimus non solum in philosophia et sacrarum litterarum cognitione vos elaborasse, sed etiam in eloquentiae studiis dicendique ratione diu versatos, eaque mirifice delectari. Quo in genere, etsi nihil habemus, quod magnopere capere debeatis, tamen mittere statuimus orationes quasdam hoc tempore a nobis editas pro gravissimis periculis, quae Italiae Christianisque omnibus imminent, non magis quidem ut vel sermonis puritatem vel orationis vim ac praestantiam desideretis, quam ut intelligatis, quanta malorum procella in christiana reipublicae capita et fortunas impendet, remque et apud serenissimum regem et apud alios, qui opem ita maxime ferre debent, ut possunt, explicitis totam ac persuadeatis, quod potius acerbum est quam obscurum, non exarserat suram Italiam tantis malorum incendiis, quin flamarum globos longius evomat. Id ne accidat, cum regnorum omnium causa optare debent,

5 Ioannes Gaufridi, ep. Albiensis et S. R. E. card. († 1473). | 7 Elie de Bourdailles O. Min., aep. Turonensis († 1484). | 8 cf. Bess. In Cal. Plat. IV 1, 14. — Nicolai Per. Refutatio deliramentorum Georgii Trap. c. 28.

13 *Suprascriptio*: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus, reverendo et doctissimo patri, magistro Guillermo Ficheti, sacrae theologiae professori in collegio Sorbona Parisii, amico nostro carissimo.

Ep. 72. Am gleichen Tage, da Bessarion den vorhergehenden Brief an Fichet richtete (13. Dezember 1470), ließ er ihm mit dieser kürzeren Nachschrift seine *Orationes ad principes Italiae* zugehen. Handschriftliche Überlieferung wie oben S. 554, ferner: Turin, Cod. gr. 1165 (membran. saec. XV), zusammen mit der Epistola Ficheti ad Sabaudiae duces den *Orationes Bessarions* vorangestellt; gedruckt bei Migne PG 161, 641—646. E. Legrand, Cent-dix lettres de Fr. Filelfe. Paris 1892, p. 226.

quorum salus in discrimen adducitur, tum propter immortalem Deum, cuius religio sanctissima vexatur ac trahitur ad interitum, magna Christianorum omnium clade. Valete.

Ex Urbe, die 13. Decembris 1470.

5

73. Bessarion Cardinalis

Guillelmo Ficheti.

Reverende pater, amice noster carissime, cognovimus ex litteris vestris Georgii Trapezuntii deliramenta in opus nostrum istuc allata fuisse. Ea ut olim contempsimus, ita nunc a pravo et iniquo animo 10 profecta esse facile perspicimus. Cum suam calumniam hic facile derideri posse intelligeret opere nostro eius mendacium et vanitatem aperi- tissime redarguente, alio confugit. Vestram vero epistolam magnopere sumus delectati. Eloquentiam enim, sapientiam ac observantiam in nos eximiam facile p^rae se fert. Nam et elegantia sermonis, quicquid est 15 in causa, exponitis et singulari prudentia calumniatoris fraudem facile deprehendistis nostro etiam opere non inspecto et eximia in nos be- nivolentia partes nostras defenditis ac dignitatem tuemini. Idem cum nomine vestro olim nuntiasset magister Guillermus, poenitentiarius nos- ter, dedimus ad vos statim litteras cuidam Michaeli, familiari bonae 20 memoriae R^{ichard}i domini Constantiensis, qui pro domini negotiis

5 *Suprascriptio*: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus, reverendo et doctissimo patri, magistro Guillermo Ficheti, sacrae theologiae professori in collegio Sorbonae Parisii, amico nostro carissimo.

20 Richard Olivier. Bischof von Coutances, gestorben als Kardinalbischof von Porto 1470.

Ep. 73. Auf die beiden ersten Briefe Bessarions (n. n. 71. 72) hatte Fichet am 13. Februar 1471 geantwortet. Tatsächlich habe Trapezuntios unter dem 5. Juni des vergangenen Jahres durch seinen Sohn Andreas einigen Professoren der Pariser Universität sowie ihm persönlich einen Brief und Auszüge aus seinen Annotationes zu Bessarions In Calumniatorem Platonis vorlegen lassen. Den Brief habe er sofort zur Seite gelegt, weil er nur Neid und Gift herausgefühlt habe. Die Annotationes, namentlich das ungeschliffene Vorwort habe den Verfasser als einen höchst unerfahrenen Menschen erkennen lassen. Mit seinem ersten Werk, den Comparationes, setze Georgios, ohne zu Aristoteles' Verherrlichung beizutragen, Plato in nichtswürdiger Weise herab. Zu bemerken habe er, daß neuerdings einige Schüler des Georgios dessen Rhetorik in Paris zu verbreiten suchten. Er habe aber diese wie die Auslassungen gegen Bessarion in seinen Vorlesungen zur Genüge gekennzeichnet (Ep. 3. bei Legrand l. c. 226—230).

Für diese Mitteilungen dankt Bessarion am 22. März 1471 mit nachfolgendem Brief. Gleichzeitig schickt er ihm Perottis Refutationes. Auch sein Werk In Calumniatorem hätte er ihm gern geschickt; doch lasse sich das im Augenblick nicht bewerkstelligen. Er möge es bei dem Bischof von Albi einsehen, dem er es bereits zum Geschenk gemacht habe. — Der Brief handschriftlich vgl. oben S. 552, gedruckt bei E. Legrand, l. c. 230 s.

ad serenissimum dominum regem proficiscebatur. Simul misimus libel-
lum quendam, quo quidam e nostris calumniatoris infamiam et refu-
tavit et expedit. Quod autem et depravata et falsa sint omnia, quae
Georgius recensuit, vel opus nostrum plane indicare potest. Id mittere
cupiebamus, sed nunc tuto fieri non potuit. Scripsimus autem ad reve- 5
rendissimum dominum Albensem, ut vobis librum elargiatur, quem
istuc ipsi dono misimus. Alterum ei restituemus, cum venerit in Ur-
bem. Ex eo facile percipietis calumniatorem frusta in eo elaborasse,
quod, antequam scribebat, penitus erat repudiatum et eversum. De-
dimus una cum litteris orationes quasdam a nobis hoc tempore per- 10
scriptas de periculis Italiae imminentibus, ut eas principibus, qui istic
sunt, ostenderetis, quo labenti rei christianaec succurrerent, quae om-
nis maximo in discrimine versatur cum alibi, tum in Italia. Nam etsi
in hanc unam hostis incumbere videtur, tamen infinitum malum ser-
pet latius, neque tanti tempestatum fluctus ita in hanc orbis partem 15
inundabunt, quin ad peregrinas nationes eodem impetu perducantur.
An haec omnia redditia fuerint, per litteras vestras scire exspectamus.
Bene valete.

Ex Urbe, a. d. XI Kal. Aprilis 1471.

**74. Bessarion Cardinallis
Guillelmo Ficheti.**

Venerabilis docteque vir, amice noster carissime, cum scire cu-
peremus vehementer, an vobis redditiae fuerint et orationes a nobis editae
pro christianaec fidei dignitate et refutationes calumniarum in opus nos-
trum in philosophiae Platonicae laudem conscriptum, — haec enim 25
omnia iamdiu vobis misimus — forte fortuna venit huc quidam ex nu-
mero secretariorum christianissimi regis, qui nobis affirmavit sese vi-
disse orationes in vestris manibus vestra opera impressas et traditas
compluribus. Quod cum ita sit, coniecturam fecimus refutationes quo-
que, quae una cum iis datae fuerunt, ad vos fuisse perlatas. Iis etsi 30

20 Suprascriptio: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha
Constantinopolitanus, venerabili docteque viro, magistro Guillermo Ficheti, sacrae
theologiae doctori in collegio Sorbonae Parisii, amico nostro carissimo.

Ep. 74. Durch einen in Rom eingetroffenen Gesandten des Königs von Frankreich
hat Bessarion erfahren, daß Fichet Perottis Refutationes sowie seine Orationes
habe drucken und verbreiten lassen. Er bittet nunmehr (am 31. August 1471) um
jenen Brief, den Trapezuntios durch seinen Sohn in Paris hatte verbreiten lassen.
Weiter teilt er Fichet mit, daß er ein gleichzeitiges Schreiben an den König gerichtet
habe, dieser wolle ihn beim Papst für ein frei werdendes Benefizium in Vorschlag brin-
gen. — Der Brief handschriftlich vgl. oben S. 552, gedruckt bei E. Legrand,
l. c. 232 s.

minime res et causa nostra egere videbatur, cum omnia erant conficta et vanitatis et mendacii plena, tamen optabamus magnopere, ut a vobis legerentur. Itaque hoc nuntio et laetati sumus et humanitati vestrae agimus gratias, qui lucubrationem nostram tanti feceritis, ut putaveris dignam, quae apud multos esset.

Rem vero gratissimam facietis omnino, si ad nos perferendam curaveritis epistolam illam ipsam primam, quam filius Trapezuntii misit istuc, in eoque efficiendo ut ponatis operam et studium, rogamus.

Quibusdam argumentis et testimoniis persuasi sumus christianissimum regem benvolentia et gratia erga nos affici. Nos vero nihil potius agendum putavimus, quam ut ab eo peteremus favorem et beneficia in vos. Itaque deditus litteras ad eius maiestatem, quas cum his coniunximus, rogavimusque, ut, si quod beneficium istic vacare contigerit, statim vel pro vobis scribat ad pontificem maximum vel curet ab ordinario conferendum. Nam multa et ampla ordinarii nonnumquam dare consueverunt. Hoc nobis admodum curae est, quod vos non modo pro virtutis vestrae dignitate, sed nec ulla quidam ex parte beneficia habere audimus. Eritis igitur attenti et vos et vestri; et, cum primum existet aliquid, dabitis operam, ut vel favore vestrorum in curia regia, vel aliqua alia diligentia christianissimi regis litterae pro vobis ad nos mittantur. Favebimus enim, quanto poterimus studio, ut vos afficiamus beneficiis. Reddetis vos ipsi litteras domino regi, eiusque clementiae et nos et vos commendabitis. Bene valete.

Ex Urbe, die ultimo Augusti 1471.

75. Bessarion Cardinalis

Guillelmo Ficheti.

Reverende pater, amice noster, litteras vestras accepimus, quibus nobis commendas fratrem quendam Rubertum Gagginum, quem — quia litterae vestrae ita nobis faciunt commendatum — libentissime vidimus, eique omnem favorem nostrum obtulimus causa vestra, quamvis eo non indiguerit, quod ei non fuerat opus. In his autem litteris vestris, quas nobis frater Rubertus, de quo initio diximus, reddidit,

25 Suprascriptio: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus, reverendo patri, domino Guillermo Ficheti, in sacra pagina magistro, amico nostro carissimo.

Ep. 75. Bessarion nimmt gern die Empfehlung Fichets für einen gewissen Robert Gaguin entgegen. Zu seinem Bedauern sei aber ein anderer Bote, den er in seinem Schreiben erwähne, mit Briefen und Schriften bei ihm nicht eingetroffen. Er wisse daher nicht, ob sein Werk *Contra Calumniatorem*, das er ihm inzwischen hatte zugehen lassen, zu Fichet gelangt sei (29. November 1471). Der Brief handschriftlich vgl. oben S. 552, gedruckt bei E. Legrand, l. c. 233.

scribitis familiarem vestrum cum litteris et scriptis vestris ad nos misisse. Quem adhuc minime vidimus, qui numquam apparuit nec ad nos venit. Dolemus et illius vicem et nostram: illius, quia timemus, ne aliquid ei forte in via acciderit, quominus ad nos venit; nostram, quod opus illud vestrum, quod legere plane desiderabamus, non est nobis 5 delatum, neque litterae vestrae, quibus certo scire possemus, an scripta nostra contra calumniatorem et epistolae, quae tibi misimus, ad manus vestras pervenerint necne.

Superioribus etiam temporibus nuntiis regiis litteras dedimus et ad maiestatem regis Francorum in favorem et commendationem ves- 10 tram ad te, quas simul ligatas ad te dedimus deferendas, nec perceperimus, an redditae fuerint. Bene vale.

Ex Urbe, die XXIX Novembbris 1471.

76. Bessarionis Cardinalis Nicaeni.

A 8 Verba illa non Ioannis Baptistae, sed ipsius regis ad Ioannem Baptistam respondentis ad litteras eius sunt, qui te in eius fatetur optime de se meritum. Quod vero petis, agam libenter scribamque maiestati eius oportune. Sipontinum vero, quod a te tali patre tantopere diligitur, felicem puto. Quaesturam vero pontificalem non ei futuram honori 20 nec dignitati tuae latere non credo. Multa licebunt tironi nepoti, quae non convenienter veterano avunculo. Scio animum eius, scio et meritum. Non ignoro conditionem temporum. Nonnulla subire poterit nepos, quae avunculus non subiret nec deberet, nec ego vellem pro dignitate eius. Deus providebit de eo, habet pontificis benevolentiam, amorem 25 tuum et meum. Providebitur ei, quem et me simul unice tibi commendo, litterasque tuas plenas et sapientia et caritate et fortitudine animi mihi continue comites itineris conservabo in remedium et antidotum contra dissuasiones aliorum, maiestatis regiae, dominii Venetorum, comitis Urbini, aliorum quasi omnium privatorum amicorum, qui me quotidie 30 expugnare conantur. Hodie multis multorum rationibus semifractus vesperi respiravi tuis litteris acceptis. Vix enim liberam vocem audivi

21 tuae] te P | tironi] Tironi P

Ep. 76. Der Empfänger des Briefes ist nicht genannt. Er scheint, wie die Ratschläge des Kardinals andeuten, noch jünger, aber Inhaber einer kirchlichen Würde zu sein. Die Erwähnung des Königs, d. i. von Frankreich, des dominium Venetorum und der anderen, die Bessarion täglich in Anspruch nehmen, lassen hauptsächlich auf die erneute Behandlung der Türkenfrage schließen.

Überlieferung: Arch. Vat. Arm. XXXIX tom. 10, fol. 8 (= A). — Druckausgabe: G. Palmieri: Il Muratori III (Roma 1895) p. 106 p. (= P).

viri senatorii fortis et magnanimi, pontificis et religionis alumni. Ante discessum saepius adhuc scribam vestrae dignationi, quae feliciter valeat.

Roma 6. Ianuarii 1472.

5

B. Cardinalis Nicaenus.

77. Bessarion Cardinalis

Guillelmo Ficheti.

Reverende pater ac praestantissime vir, amice noster carissime, *(accepimus)* ternas abs te litteras, quibus respondeam, de variis quidem rebus 10 scriptas, sed tamen omnes unam et praestantissimam erga nos observantiam prae se ferentes. In his quod de libro tuo scribis, eum libentissime accepimus et vidimus magno studio. Est enim elegantissime conscriptus et paecepta dicendi continet, quae, cum a Cicerone et Quintiliano Latinis vel ab Hermogene Graecis satis explicata viderentur, tu industria 15 tua et doctrina singulari Gallos docuisti, quae cum optent Athenienses, tum mirentur Romani. Evidem ardebam incredibili desiderio librum hunc legere, cum primum de eo pauca quaedam significasti. Ignorabam tamen tantam doctrinam in eo esse ac tam elaboratam dicendi rationem. Unum illud habebam animo statutum nihil a te proficisci posse, 20 quod non esset doctissimo homine dignum. Fatebor ingenue, tu meam superasti exspectationem cum operis magnitudine tum praestantia. Quam si olim habuissem cognitam, onerassem te profecto quotidianis litteris, ut opus et absolveres et mitteres mihi. Tibi quidem omnes latinae linguae studiosi plurimum debent. Ego, quod ad me attinet, gra- 25 tias habeo atque ago immortales.

4 6. Ianuarii] A om. 1472 | 5 A *Suprascriptio*: 1472. Ian. Niceni manu sua Roma.

6 *Suprascriptio*: Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus reverendo patri, domino Guillermo Ficheti, in sacra pagina magistro, amico nostro carissimo.

Ep. 77. Inzwischen hatte Fichet dem Kardinal seinen Kommentar zu den antiken Rhetorikern zugehen lassen. Eine Verzögerung war dabei durch den augenblicklich herrschenden Krieg eingetreten. Der Brief, der diese Mitteilung bringt (bei E. Legrand n. 7, p. 234 s.), ist ein Widmungsschreiben. Es trägt die Randbemerkung: »Praefatio libri, quem B. misit.«

Im vorliegenden Brief vom 13. Februar 1472 dankt Bessarion für dieses Geschenk. Beim Papst, dem er seinen Kodex zurückgegeben, habe er ihn bestens empfohlen. Mit seinen »Reden gegen die Türken« suche er nicht seinen Ruhm, sondern wolle er der Sache dienen. An der geplanten Legationsreise nach Frankreich habe ihn Krankheit verhindert. Erneut erinnert er an sein Platowerk, das er lesen möge. Er verspricht Fichet nochmals sein Bemühen, ihm ein freigewordenes Benefizium zu verschaffen. Zum Schluß gibt er eine Erinnerung über Andronikos Cantoblas, der in seinem Hause verkehrt, sich aber als undankbarer Mensch erwiesen habe. Der Brief handschriftlich vgl. oben S. 552, gedruckt bei E. Legrand, l. c. 235—238

Mohler, Kardinal Bessarion. III.

36

E. LEGRAND
IOANNINA 2006

Suum codicem reddidi pontifici maximo nuntio tuo praesente et magistro Guillermo, homine tibi amantissimo. Non egebat commendatione liber, qui per se est ornatissimus. De te vero ac tua virtute excellenti in reddendo verba feci, de qua eram etiam antea locutus cum pontifice. Is optime de te sentit cupitque et testimonio de te meo et 5 suo iudicio de tua eruditione, quam vel ex hoc opere perspexit et admiratus est, aliquando satisfacere, idque profecto faciet, cum primum occasio sese obtulerit, et ego nusquam deero pro mea in te benivolentia et amore.

Meas orationes tanti fieri istic laetor quidem vehementer, non tam 10 studio gloriae alicuius comparandae, quam cupiditate persuadendi. Sunt enim illa vera et necessaria, quae si principes nostri audiverint, salutem suam tuebuntur et incolumitatem in gravissimis positam periculis et malis. Debeo tamen imprimis humanitati tuae et fidei erga me, qui ista fecisti tua auctoritate graviora. Nihil enim est, quod a te probetur, 15 quod non optimus quisque et doctissimus tuum secutus iudicium magnificat. Utinam, ut tu laudi nostrae profuisti, ita nos per te principes excitare possimus et communi causae prodesse. Audivi nomine tuo nuntium sapientissima et saluberrima consilia proponentem ad opem feren-
dam rei christiana. Evidem tibi assentior et ita prorsus fieri oportere 20 iudico, nullaque ex parte discessissem ab ista sententia, si istuc venissem legatus, quemadmodum eram designatus, id quod te audivisse arbitror. Veniebam spei plenus aliquid proficiendi ac summo studio venerandae maiestatis regiae et te amplectendi. Sed varii, graves, assidui morbi me coegerunt, ut legationem deponerem, quod invitus feci et necessario. 25 Animus autem incitatum labefactato corpori parere oportuit.

Finem scribendi faciam, si unum illud ammonuero et rogavero, ut observes diligentissime, cum primum aliquid vacabit te dignum, faciasque me e vestigio certiores. Plurimum enim hac in re positum est in celeritate, qua qui praestat, solet superare. Scribas velimus in Sabatios 30 ad fratrem tuum et amicos, ut, cum tale aliquid acciderit, extrudant continuo tabellarium cum litteris ad me unum. Nam, cum primum rem intelligam, adibo pontificem et, ut spero, conficiam de negotio. Hoc abs te peto et plane contendo. Non minus enim cupio te ornare beneficiis, quibus vel tu dignus sis pro tua excellenti virtute vel exspectes. 35

Opus nostrum in Platonis laudem editum ad te dedimus. Quod et legas, velimus, et si qua offenderis, quae in contrariam disputationem trahi possint, tua sapientia tuearis. Secuti sumus, quae probabiliora videbantur graecis et latinis auctoribus, contulimusque totam disputationem ad veritatem potius quam ad assentationem novarum opinionum. Scimus de his ipsis rebus nonnullos auctores aliter sentire, ita tamen, ut neque illis omnes assentiantur. Infinitum est, ut nosti, de his rebus disserere, cum quotidie exsistant auctores, qui vel alienis inventis ali-

quid addunt, vel nova aliqua sententia philosophantes alliciunt. Ego vero ad rem, quae mihi proposita erat, haec putavi esse accommodata.

Dominus Albiensis alterum a me accepit librum, posteaquam rediit ex Hispania, cuius copiam tibi facere potuisset, nisi esset doctissimus; nam litterati omnes libros tamquam filios suos amant, non facileque patiuntur eos a se abesse. An librum et hanc epistolam acceperis ex tuis litteris cognoscere cupio. Vale.

Ex Urbe, Idibus Februariis 1472.

Andronicus ille Contoblas, monstrum naturae, ut omnium ignorissimus contemnendus est. Nihili homo est, et non minus indoctus quam ingratus, quandoquidem parum id, quod scit, domi nostrae didicit et nostro pane nutritus. Valeat cum ingratitudine sua!

Die weiteren Briefe Fichets an Bessarion betreffen durchweg sein Bemühen um ein Unternehmen gegen die Türken. Wertvoll ist Fichets Bericht über seine Audienz bei König Ludwig XI. von Frankreich, dem er bei dieser Gelegenheit Bessarions »Reden gegen die Türkene überreichte (n. 10). Er spricht immer wieder die Hoffnung aus, daß Bessarion als Legat nach Frankreich komme (n. 11). Mit weiteren Briefen (n. 15—31) überreichte Fichet Bessarions Reden an eine Reihe von fürstlichen und kirchlichen Persönlichkeiten in Frankreich und Deutschland. Aber auch das In Calumniatorem Platonis hat er bei dieser mehr politischen Tätigkeit nicht vergessen. Er weiß das Werk dem Verfasser gegenüber zu rühmen: »Platonem autem tuum non modo ut oblatum a te sumeret praeceperam, verum etiam ut peteret confidenter, tandemque furtim surriperet, si nequaquam alia ratione posset illud ad me deferre. At vero gratis a te datum mihi redditum eo gaudio, ea laetitia suscepi, ut deum aliquem mihi videar hospitio excepsisse; eiusque legendi tanta me rapuit aviditas ut artem dormiendi per has paschales noctes quaesitam non mihi sed me hospiti quidem Platoni invenerim. Ille me rerum vetustissimarum admiratione (quas nusquam legissem) tenuit in primis attentum. Flumen sane immensum philosophiae miror Latinos ad hoc tempus latuisse; quo fit ut non maiores Plato (quem e tenebris in apertissimum Latinorum coelum extulisti) quam optimus quisque Latinus gricias tibi debeat» (n. 11, p. 248 s.). Das Platowerk und die Reden legte Fichet auch der Universität Paris vor, deren Rektor dem Kardinal dafür seinen Dank aussprach (n. 14, p. 255).

78. Bessarion Cardinalis
Galeatio Mariae Sforiae
Domino Mediolani.

Illustrissime princeps et excellentissime domine. Venit istuc ad dominationem vestram illustrissimam Isach, domini Ioannis Argiropuli

33 Suprascriptio: B. Episcopus Sabinus, cardinalis, patriarcha Constantiopolitanus, Nicaenus, illustrissimo principi et excellentissimo domino, domino Galeatio Mariae Sforiae Mediolani.

Ep. 78. Eine Empfehlung für Johannes Argyropulos' Sohn Isaak vom 3. April 1472.

Überlieferung: Archivio di Stato in Mailand (Sezione storica: Autografi, Vescovi, Argiropulo Giovanni). Anrede und Unterschrift auf der Rückseite. Erstmals herausgegeben bei Σπ. Λαμπρός, 'Αργυροπούλεια. 'Εν 'Αθήναις 1910, 322—323.

filius, accitus litteris dominationis vestrae excellentissimae, quem, quia scimus aliquo nomine et existimatione esse apud dominationem vestram excellentissimam, qui ad hunc scripserit, ideo nos quoque commendatione nostra dignum putavimus. Commendamus itaque hominem dominationi vestrae excellentissimae, ut nomini et existimationi, quam ea de Isach nostro concepit, aliquid nostra commendatione addatur, quo sentiat nostram commendationem sibi non fuisse vulgarem. Bene valeat dominatio vestra.

Ex Urbe, die 3. Aprilis 1472.

79. Bessarion Cardinalis

Prioribus et Communi Civitatis Senensis.

Magnifici viri, amici nostri carissimi, cum ex itinere nostro in Galliam Bononiae essemus, vidimus legatum domini magni Rusiae, qui ad Urbem se conferebat, ut nepotem imperatoris Graecorum pro domino suo desponsaret. Res est nostrae curae et sollicitudinis. Nam principium Graeciae reliquias ex tanta calamitate servatas cum benvolentia et misericordia semper sumus prosecuti, tum patriae ac gentis communi quodam necessitudinis vinculo omni tempore adiuvandas censuimus. Nunc, si hic legatus sponsam ducet facietque iter per fines vestros, vos rogamus et obtestamur, ut eius adventum honore aliquo celebretis cura-20 retisque humaniter omnes accipiendos, ut, cum apud dominum suum fuerint, argumenta aliqua afferre valeant amoris populorum Italiae erga hanc puellam. Quod magnam ei gratiam, vobis laudem comparabit. Nobis vero tanti beneficij loco erit, ut pro eo vobis perpetuo debere velimus. Bene valete.

25

Bononiae, die 10. Maii 1472.

10 *Suprascriptio:* Bessario, episcopus Sabinensis, cardinalis Nicaenus, patriarcha Constantinopolitanus, sedis apostolicae legatus, magnificis viris dominis prioribus et communi civitatis Senensis, amicis nostris carissimis.

Ep. 79. Ein Empfehlungsschreiben für den Gesandten des russischen Großfürsten (Iwan III), der nach Rom unterwegs ist, um dort die Verlobung der Nichte des Kaisers von Byzanz (Zoë) mit dem Großfürsten in die Wege zu leiten. Bessarion bittet die Stadt Siena, dem Gesandten bei seiner Durchreise durch ihr Gebiet alle Aufmerksamkeit zuteil werden zu lassen. Vgl. dazu Theodori Gazae Ep. 5, unten S. 577 f.

Überlieferung: Archivio dello stato di Siena, Concistoro, Lettere ad annum 1472. — Druckausgabe: E. Legrand, Cent-dix lettres grecques de Fr. Filelfe. Paris 1892, p. 289. Vgl. P. Pierling, La Russie et l'Orient. Mariage d'un Tsar au Vatican. Paris 1891, p. 51.

80. Bessarion Cardinalis

Fratribus Domus Caritatis.

Postquam in fraternitatem vestram sum assumptus et initiatus ista sanctissima religione, optavi vehementer pignus aliquod et monumentum meae fidei relinquere, quo et divinae pietati satisfacerem et animo erga vos meo. Quom igitur crux aurea excellenti artificio elaborata, in qua veri ligni particula christiana crucis et eius divinae vestis nonnihil repositum est, mihi delata esset, statui eam donandam domui isti. Nam opus est cum forma ipsa religioni consentaneum, tum 10 ornamento tantae domus et religionis amplitudine dignum. Donavi eam superioribus annis donatione inter vivos, sed apud me hactenus retinere volui. In Galliam vero proficiscens legatus reipublicae christianaे causa propono mihi et itineris longitudinem et incertum exitum humanae vitae, tutiusque iudico eam crucem vobis relinquere. Ornandam curavi 15 argento, quo est conclusa, et adhibendam hastam, ut ad gestationem in supplicationibus sit accommodata, eamque misi vobis, ut in divinae maiestatis honorem, caritatis indicium, fraternitatis nostrae argumentum utamini et exhibeatis populo venerandam, quom aut locus aut tempus postulabit. Iacobus Parleo, Gualterius Iustinianus, Iacobus 20 Sceba, nostrarum rerum procuratores, vobis eam afferent nostro nomine. Quam servandam et diligenter custodiendam curetis, oramus in sempiternum domus caritatis et fraternitatis nostrae argumentum, cui hoc opus dicavi pro mea in Deum pietate. Valete.

Bononiae III Idus Maias 1472.

1 Suprascriptio: Bessario, cardinalis Nicaenus, fratribus Domus Caritatis salutem.

Ep. 80. Bessarion schenkt am 13. Mai 1472 dem Sodalitium S. Mariae Caritatis zu Venedig, das ihn als Mitglied aufgenommen hatte, eine Kreuzpartikel in einem kunstvollen goldenen Vortragkreuz mit silbernem Schaft. Schon vor Jahren hatte er die Schenkung in Aussicht, wollte aber vorläufig die Kostbarkeit noch in seinem Hause behalten. Nunmehr da er sich zur Legationsreise nach Frankreich rüstet und an die Ungewißheit des menschlichen Lebens denkt — Bessarion fühlte sich längst schon krank —, hält er es für sicherer, das Geschenk jetzt schon auszuhändigen.

Überlieferung: Libro di Testamenti des Sodalitiums zu Venedig. — Druckausgabe: J. B. Schioppalalba, In perantiquam sacram Tabulam Graecam insigni Sodalitio S. Mariae Caritatis Venetiarum a Cardinale Bessarione dono datam Dissertatio. Venetiis 1767, 4°, p. 136—141.

**81. Bessarion Cardinalis
Ludovico Francorum Regi.**

Serenissime princeps et illustrissime domine, domine mihi colendissime. Nusquam deflexi ab instituto itinere, posteaquam sum ex Urbe egressus, ut ad maiestatem vestram pervenirem. Nam meum legationis obeundae officium piissimaque pontificis maximi mandata vix valitudinis curandae inclinataeque aestatis recreandae spatium relinquebant, cum praesertim res gallicae undique tumultus et caedes parturirent, armatique exercitus, quod sine maximo animi dolore scribere non possum, ad cruentam dimicationem in dies magis compararentur. 10

Hac una cogitatione et cura nec salutis meae nec imbecillitatis rationem ullam duxi, cum aut Cinisium montem Alpesque difficillimas superabam aut reliquum iter asperrium conficiebam. Nullum enim vehiculi genus, nulla acceleratio tanta esse poterat, quantam sedes apostolica meaque in christianum nomen pietas maxime postulabat hac 15 rerum conditione et fortuna. Nam cum pontifex maximus hanc nationem rebus gestis amplissimam multitudineque paene infinitam, cuius opibus ac virtute Dei ecclesia et secundis rebus ornata est et difficillimis temporibus defensa, mutuis seditionibus bellisque labefactari intelligeret, ingemuit vehementer ac pro boni pastoris officio delendum statuit, 20 qui gregem Dominicum dissidentem mutua componeret pace et quiete, ne impetum faciat saevissimus lupus, cui nomen christianum iam diu est ludibrio. Multi quidem ingenio et sapientia praestantiores mitti poterant, sed qui me voluntate superarent et studio rei conficienda, pauci. Nam, ut cetera aliis concedam, religionis amore vinci turpe esset cum 25 anteactae vitae, tum praesenti aetati. Cum autem omni itinere admodum suspensus et sollicitus fuerim, ut prius adessem, quam manus consererentur, nunc maxime angor et crucior, quo d me quoque tanta celeri-

1 Suprascriptio: Bessarion cardinalis serenissimo principi et illustrissimo domino Ludovico, Francorum regi christianissimo, domino mihi colendissimo.

Ep. 81. Bessarion wendet sich, nachdem er auf seiner Legationsreise in Saumur an der Loire angekommen, am 15. August 1472 an den König von Frankreich, dem er nochmals den Zweck seiner Sendung, dabei auch die Gründe der Verzögerung seiner Fahrt bekanntgibt. Wichtig ist ihm in erster Linie die Beilegung der kriegerischen Verwirrungen in Frankreich. Deswegen wolle er sobald als möglich mit dem König zusammentreffen und dann sofort den in den Streit verwickelten Herzog von Bretagne aufsuchen. Zum Schluß empfiehlt er seinen vorausgeschickten Begleiter, den Bischof von Parenzo, der Näheres mündlich vortragen werde.

Überlieferung: Autographum D. d'Heroual (nach D'Achery); Druckausgaben: L. D'Achery, Spicilegium Veterum aliquot scriptorum, qui in Galliae bibliothecis, maxime Benedictinorum, latuerant. IV. Paris 1661, p. 401. — Hiernach (fehlerhaft) Migne PG 161, 699 sq.

tate fesso et paene praesente belli saevitia nulla ex parte conquiescit. Utinam uno momento apud maiestatem tuam illustrissimosque duces Burgundum et Britannum mihi adesse liceret, diviso etiam hoc corpusculo in tres partes, ut uno ordine armis repressis de communi dignitate, 5 amplitudine, salute ageretur. Id quoniam fieri non potest, molestissimum est.

Sum omnes aditurus mandato pontificio, ac instituto ordine legationis primum ad te venio, christianissime princeps, quoniam tuae celsitudinis ratio ita poscit. Me conferam deinceps ad illustrissimum ducem 10 Britannum, cum et proximus sit, et strictis prope gladiis proelium impendeat. Maiestatem tuam rogo per maiorum laudem immortalem, per christianissimi nomen, quod domesticum est et haereditarium, per excellentem pietatis et misericordiae gloriam, per Christi maiestatem, qua tanti regni gubernacula iam diu tenes, ut proelio abstineas prorogatis 15 induitiis, quae, ut audio, die lunae insequenti exiturae sunt. Ego paulo post adero Deo duce maiestatisque tuae consiliis religiosissimis et voluntate optima ea meditari et perficere studebo, quae tibi, reliquis omnibus principibus, communi libertati praesidium sempiternamque pietatis laudem videntur allatura. Misi nunc reverendum patrem dominum 20 Bartholomaeum, praesulem Parentinum, virum cum ingenio, tum fide non vulgari praeditum, qui haec meo nomine rogabit exponetque alia nonnulla coram. Oro, ut audias hominem fidemque habeas ac mihi ipsi, si adessem; a me enim proficiscitur et loquitur.

Felix sit maiestas vestra, cui me commendo.

25 Ex Samuro, die 15. Augusti 1472.

Maiestatis vestrae
deditissimus B. cardinalis Nicaenus,
apostolicae sedis legatus.

82. Bessarion Cardinalis Duci Britanniae.

Illustrissime et excellentissime domine. Si per aetatem meam et incertam valetudinem mihi celerius isthuc pervenire licuisset, fecisset profecto et libenter et ex mandato pontificis maximi. Eius enim sanc-

29 *Sine suprascritione* | 32 *pervenire*] provenire *Vast* | 33 enim] N. *Vast*

Ep. 82. Am gleichen Tag wie an den König von Frankreich (Ep. 81) wandte Bessarion sich mit diesem Schreiben an den Herzog von Bretagne. Wie dort betont er die Notwendigkeit des inneren Friedens des Landes und berichtet von seiner geplanten Reise zu dem Herzog von Burgund wie zu ihm. Er habe seine Fahrt beschleunigt, um Auseinandersetzungen mit den Waffen beizulegen; doch mußte er erfahren, daß der zwischen dem König und dem Herzog vereinbarte Waffenstillstand von sechs Tagen

titas, cum graviter animo angeretur ob intestinas nationis istius dissensiones et diuturna bella, me isthuc legatum mittendum statuit, ut eius pastorali voce tam nobilem christiani gregis partem ad pietatem et societatem mutuam revocarem. Nam vel a christiana fortuna, quae summo in discrimine est posita, vel a communi principum salute et 5 dignitate nihil magis alienum accidere poterat, quam ut tanta natio, multitudine hominum, fortunis rei bellicae et sapientiae laude florentissima, suis odiis conflictaretur, cum aliunde christianum nomen gravissimis incommodis et calamitatibus iam diu sit debilitatum et a crudelissimo hoste habeatur **Iudibrio.**

10

Suscepi hanc profectionem nulla commodorum aut aetatis meae, quae infirmissima est, ratione habita. Acceleravique incredibili contentione, ut in tempore adveniens concitata arma reprimerem. Iter ad regem christianissimum primum institui, cum eius maiestatis amplitudo et ratio ita postulat, tum ad illustrissimum ducem Burgundiae et ex-15 cellentiam vestram. Cum autem post longam pervagationem nuper certior factus essem indutias sex dierum a vobis cum regia maiestate initas die lunae finem habituras, tantum cepi dolorem, quantum maximum animus meus capere potest. Video enim me ante eam diem adesse non posse ob corporis et valetudinis imbecillitatem, cum tamen paulo 20 post Deo duce sim affuturus.

Quam mihi iucundum esset, praestantissime princeps, si dissesto hoc corpusculo, quod profecto pro Dei immortalis laude hac in re non recusaverim, uno momento apud regem christianissimum illustrissimumque ducem Burgundiae et excellentiam vestram agere possem, quae 25 cogito et mihi mandata sunt! Sunt enim omnia communi libertati ac saluti praesidium et dignitatem amplissimam allatura. Recreat autem me magnopere sapientia tua et pietas, cuius nomine ut ornatissimus es. Confido enim plurimum te mea cohortatione et precibus, repressis armis, prorogaturum indutias istas, quoad isthuc pervenero, ne frustra 30 magna corporis infirmissimi defatigatione tantum itineris confecisse videar. Id autem ut efficias, rogo, hortor, omni animi studio contendo.

17 vobis] nobis *Vast.* [19. 26. 29. enim] *N. Vast.*

bis zum nächsten Montag — das wäre der 17. August — zu Ende gehe. Bis dahin könne er angesichts seines Gesundheitszustandes zu einer Aussprache nicht eintreffen. Vorher wolle er noch den König treffen. Den Herzog bittet er zu einer Zusammenkunft in Nantes sich bereit zu machen. Nähere Aufschlüsse über seine Vorschläge werde ihm vorher schon der Bischof von Parenzo (Pietro Bartolomeo) zuteil werden lassen. — Erfolg war dem Legaten nicht beschieden. Zu der geplanten Aussprache kam es nicht. Da die beiden Herzoge von Burgund und Bretagne hartnäckig auf dem Krieg beharrten, bat der König den Legaten, beide zu exkommunizieren. Doch verweigerte das Bessarion.

Überlieferung: Paris, Bibl. nat. Collection Legrand, XV fol. 195. — Druckausgabe: H. Vast, Le Cardinal Bessarion. Paris 1878. App. XV p. 459 s.

Cras cymbam ingressus secundo flumine ad regem navigabo. Quem cum fuero allocutus, adibo illustrissimam dominationem tuam. Eam autem ut commodius adire possim, rogo ad urbem suam Nannetensem se conferat, ne terrestri itinere mihi et seni et fracto tantis laboribus aliquo pervagare necesse sit. Spero effecturum, ut rex quoque in proximum aliquem locum deveniat, ubi quae ad commune decus et quietem maxime pertinent, facilius celeriusque disputari et absolvi poterunt. Praemisi dominum episcopum Parentinum, qui haec rogabit meis verbis et narrabit nonnulla coram. Oro homini adhibeas fidem. Mea enim sunt, quae proponet et loquetur.

Bene valeat excellentia vestra.

Ex Samuro die 15. Augusti 1472.

**83. Bessarion Cardinallis
Sixto Quarto
Pontifici Maximo.**

Bessarion berichtet an Papst Sixtus IV über seine Tätigkeit als Legat in Frankreich (1472).

Nachricht über dieses wahrscheinlich nicht mehr vorhandene Schreiben: Paris, Bibl. nat. Collection Legrand XV fol. 195, angeführt bei H. Vast, *Le Cardinal Bessarion*.
20 Paris 1878, p. 416 n. 1. Vgl. Band I 425 n. 3

**84. Bessarion Cardinallis
Fratribus Domus Caritatis.**

Non potuit honorificantius mea in vos pietas accipi; nam video omnia praestita esse in sanctissimis reliquiis aut dicandis aut venerandis, quae vel ad nomen divinum colendum vel ad mutuam caritatem dedurandam pertinebant. Tanta autem praestitistis, quanta capere non

9 enim] N Vast | 22 *Suprascriptio*: Spectabilibus viris custodibus et reliquis collegis Domus Caritatis, fratribus nostris carissimis, Bessario cardinalis salutem.

Ep. 84. Für die Schenkung Bessarions (Ep. 80) hatte der Guardianus Collegii Caritatis mit einem Dankschreiben vom 6. Juli 1472 aus Venedig geantwortet (bei Schioppalalba a. a. O. oben S. 563). Wortreich, ohne viel Inhalt wird hier von der feierlichen Übertragung der gestifteten Reliquien berichtet. Zum Schluß ist mitgeteilt: Decrevimus autem muneri ipsi divino tabernaculum et monumentum faberrimum in loco aedis nostra fraternalitatis celebri et conspicuo cum subscriptione nominis tui honorificantissima. — Im vorliegenden Brief bringt Bessarion am 13. September 1472, bereits auf seiner französischen Legationsreise in Lyon, seine Freude darüber zum Ausdruck.

Überlieferung: Kodex des Johannes Carolus Sivos. Druckausgabe: I. B. Schioppalalba a. a. O. (s. oben S. 563) p. 147s. nach dem genannten Kodex, dessen Aufbewahrungsort heute unbekannt ist.

possum, nec debo. Sunt enim divinae illius digna maiestatis, cuius causa et nos munus istud misimus, et vos tantis honoribus accepistis. Istam tamen hilaritatem vestram, quoniam amantissimis mei animis proficiscitur, perlibenter accipio, agoque gratias ingentes tantae benevolentiae et caritati, cuius nomine initiati sumus et fratres. Quod in 5 munere honorando decrevistis de tabernaculo, cum benevolentiam agnosco erga me, tum vestrum in res divinas studium maxime admiror et laudo; est enim piissimum et apud immortalem Deum uberrimum fructum vobis allaturum. Valete.

Lugduni Idibus Septembribus 1472.

10

85. Bessarion Cardinalis

Sixto Quarto

Pontifici Maximo.

Pater beatissime, venienti mihi e legatione mea in Italiam nihil optatius aut iucundius fore videbatur, quam ad sanctitatis vestrae praesentiam pervenire eamque, ut debo, colere et venerari. Accelerabam autem tanto studio ac perpetua itineris contentione, quantam fortasse mei corporis imbecillitas diuturno itinere ac senio admodum confracti sufferre non poterat. Sed confisus nimium prosperae valetudini, qua iamdiu potitus eram, omnes labores, difficultates, molestias itineris 20

11 M sine superscriptione.

Ep. 85. Dieser ohne Überschrift und mit irrtümlichem Datum (1462) überlieferte Brief ist das letzte Schriftstück, das wir von Bessarions Hand besitzen. Vast bezog den Brief auf die deutsche Legation Bessarions und suchte das Datum in 1461 zu bessern (H. Vast, Le Cardinal Bessarion, p. 252 n. 1). Irrtümlich ist daher auch meine Angabe, die sich auf Vast stützte (Band I 303 n. 7). Eine Anwesenheit Bessarions nach seiner deutschen Legation in Ravenna ist apokryph. Daß der Brief sich nicht auf die deutsche Legation bezieht, ergibt sich daraus, daß der Kardinal dem Papst schreibt, er habe ihm über das Ergebnis seiner Sendung nicht geschrieben und wolle alles mündlich berichten. Das trifft für die Reise nach Deutschland nun gar nicht zu, denn darüber liegen ganz ausführliche Berichte vor (Ep. 45. 46). Ein anderer Umstand ist der Gesundheitszustand des Briefschreibers. Wohl war Bessarion auch damals im eigentlichen Sinne krank. Das schrieb er an Ammanati. Immerhin war er nicht in höchster Not; denn er hoffte auf Linderung seines Steinleidens durch das Wasser von La Poretta, und zwar zu Bologna (Ep. 47). Hier haben wir es jedoch mit einem Todkranken zu tun, der sein Testament macht und den Papst um den letzten Segen bittet. Der Brief gehört demnach in das Jahr 1472, geschrieben am 31. Oktober zu Ravenna, wo Bessarion am 18. November gestorben ist.

Überlieferung: Venedig, Bibl. Marc. lat. Class. IX Cod. 124 n. 5 (ältere Signatur: L X Cod. 174). — Erstmalige Ausgabe bei H. Vast, Le Cardinal Bessarion. Paris 1878, p. 252, n. 1). Deutsche Übersetzung bei E. Rocholl, Bessarion. Leipzig 1904. S. 209.

E.P. 85. C. II
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

spernebam, proptereaque nihil scripsi ad sanctitatem vestram, sperans me propediem affuturum relaturumque ore proprio, quod litteris mandari poterat. Cum autem alium eventum res habuerint, quam putabam, expediens visum est has scribere atque omnia sanctitati vestrae significare.

Audivit, ut existimo, beatitudo vestra iam pluribus diebus me adversa valetudine laborare ideoque Ravennam substitisse, ut ibi aegritudine liberatus ac recreatis viribus, cum meis, tum meorum, postea ad vos proficiscerer redditurus rationem eorum, quae in hac profectio 10 a me fuerunt administrata. Cumque me iam sanum putarem et de itinere cogitarem, ecce nescio quo pacto iterum aegritudine correptus sum, quae diversis variisque dolorum accidentiis adeo me cruciavit, ut in maximam vitae meae suspicionem discrimenque venerim, etsi ea videar aliquantulum alleviatus. Non ignorans tamen in hoc saeculo nihil 15 esse perpetuum, certamque ac stabilitatem unicuique mortem, non indignum iudicavi, si depositis conscientiae oneribus animam Deo reconciliarem, ut, si aliud evenerit et in me natura cursum, quem debebat, effecerit, eam creatori reddam mundam et immaculatam. Quam rem, pater sancte, ut etiam decentius possim efficere, sanctitatis vestrae auctoritas et benignitas non parum necessaria est, quae cunctis Christi fidelibus, ut vult, divinam gratiam impartitur.

Itaque eam rogo, obsecro et obtestor, ut peccatorum meorum plenariam remissionem elargiri ac dispositionem testamentariam et rerum mearum ordinationem, quam fecero, confirmare dignetur. Quod iterum 25 atque iterum supplico, ut minime negetur. Si vero supervixero, omnem praestabo operam, studium, diligentiam, ut debito meo satisfiat ac dignae pro tanto officio gratiae reddantur. Sin aliter de me Deus statuet, accedet et hoc profecto ad maximam sanctitatis vestrae laudem et gloriam immortalem.

30 Felix sit beatitudo vestra, cui me humillime commendo.

Ravennae, die ultimo Octobris 1462 (sic).

Sanctitatis vestrae
humilis servitor
Bessarion Cardinalis Nicaenus.

3 Cum] Quum M | 10 Cumque] Quumque M